

Programa de Vigilancia y Control de los Aislamientos en el Hospital

Servicio Andaluz de Salud | Hospital Universitario Reina Sofía
CONSEJERÍA DE SALUD

aislamiento de
CONTACTO



medicina
PREVENTIVA

aislamiento de **CONTACTO**

INFORMACIÓN PARA EL PACIENTE

aislamiento de CONTACTO

aislamiento AEREO



medicina PREVENTIVA



Deberá permanecer en su habitación con la puerta cerrada. Las salidas estarán limitadas a las indicadas por el personal sanitario.

The patient has to stay in the room with the doors closed to avoid any risk of spread of the pathogens. Leaving the room is only permitted by sanitary personnel.

Veuillez rester dans votre chambre avec la porte fermée. Les sorties sont limitées à celles autorisées par le personnel sanitaire.

Rebule să rămîneți în salonul dumneavoastră cu ușa închisă. ieșirile vor fi limitate numai la cele indicate de personalul sanitar.

يجب المكوث في الغرفة مع غلق الأبواب. الممرات مخصصة لأفراد الرعاية الصحية.

aislamiento de CONTACTO



Las visitas estarán restringidas a un único acompañante.

Visits will be restricted to only one person.

Les visites sont limitées à une seule personne.

Vizitele sunt restrînse numai la un unic acompaniant (vizitator).

تنحصر زيارة المريض فقط على الشخص المرافق ا.

medicina PREVENTIVA

medicina PREVENTIVA

aislamiento de CONTACTO



aislamiento
AEREO



Seguirá las normas de higiene, duchándose a diario siempre que sea posible.

Hygiene rules for isolation required to avoid any Health's risk. Daily shower whenever possible.

Suivez les normes d'hygiène et prenez une douche par jour dans la mesure du possible.

Veți urma normele de igienă, făcând duș în fiecare zi atâta timp cât este posibil.

التزم بالنظافة العامة والاستحمام يوميا إن أمكن.

aislamiento de CONTACTO



No sacar ropa sucia (sábanas, pijamas...) de la habitación. Será desechada por el personal sanitario en una bolsa de color rojo.

Not to remove patient's dirty clothing (sheets, pyjamas...) out off the room. They will be removed by sanitary personnel in a red bag.

Ne pas emporter de linge sale (draps, pyjamas...) de la chambre. Ce linge sera séparé par le personnel sanitaire dans un sac rouge.

Nu scoateți rufele murdare (cearceafuri, pijamale,...) din salon. Vor fi puse de către personalul sanitar într-o sacoșă de culoare roșie.

لا تُقَم بإخراج الملابس المتسخة الخاصة بالغرفة (الملاءات والبيجامات....). سيتم تجميعها بواسطة أفراد الرعاية الصحية في أكياس حمراء.

La transmisión de las enfermedades infecciosas es fácilmente evitable. Este folleto contiene normas cuyo fin es protegerle a usted, a su familia, a otros pacientes y al personal hospitalario. Si las cumple rigurosamente nos ayudará a prevenir los posibles efectos no deseados derivados de las infecciones. Gracias por su colaboración.



Programa de Vigilancia y Control de los Aislamientos en el Hospital

Servicio Andaluz de Salud | Hospital Universitario Reina Sofía
CONSEJERÍA DE SALUD

aislamiento de
CONTACTO



medicina
PREVENTIVA

aislamiento de **CONTACTO**

INFORMACIÓN PARA EL ACOMPAÑANTE

aislamiento de CONTACTO

aislamiento AEREO



Deberá permanecer en la habitación y no deberá visitar habitaciones de otros pacientes.

Isolated patients have to stay in their rooms. Visits to other patients' rooms are not allowed.

Veillez rester dans votre chambre et ne pas visiter les chambres d'autres patients.

Trebuie să rămîneți în salon și un trebuie să vizitați saloanele altor pacienți.

يجب المكوث في الغرفة ولا ينبغي زيارة غرف المرضى الأخرى.

medicina

medicina

aislamiento de CONTACTO



Se colocará bata para permanecer en la habitación. Si ha de salir, la bata quedará en la habitación.

Put on protective clothing to stay in the room. Take protective clothing off before leaving the isolated room.

Mettez la blouse pour demeurer dans la chambre. Si vous sortez, il faudra déposer la blouse dans la chambre.

Pentru a sta în salon trebuie să aveți pus halatul . Dacă trebuie să ieșiți ,halatul va rămîne în salon.

إستخدم روب (رداء) المرضى للبقاء في الغرفة و اذا حان وقت الخروج أترك الرداء في الغرفة.

medicina

medicina

aislamiento de CONTACTO



medicina



Se lavará las manos con solución antiséptica antes y después de tocar al paciente, con especial atención para salir de la habitación.

Wash hands with antiseptic solution before and after touching the patient, specially when leaving the room.

Lavez-vous les mains avec une solution antiseptique avant et après avoir touché le patient, notamment avant de sortir de la chambre.

Vă veți spăla pe mâini cu soluție antiseptică înainte și după ce atingeți pacientul, cu atenție specială pentru ieșirea din salon.

ينبغي غسل الأيدي بالمحلول المعقم قبل وبعد ملامسة المريض وبالأخص قبل مغادرة الغرفة.

aislamiento de CONTACTO



La bata manchada se desechará en la bolsa marrón situada en el baño de la habitación. Después se volverá a lavar las manos.

Dirty clothes will be left in a brown bag in the room's bathroom. Wash hands again after throwing them into the brown bag.

La blouse sale sera introduite dans un sac marron placé dans la salle de bains de la chambre. Ensuite, il faudra se laver les mains de nouveau.

Halatul murdar se va depozita în sacoșa maron situată în baia salonului. După aceea se vor spăla din nou mâinile.

المتسخة في الأكياس البنية الموجودة يجب القاء أرواب (ملابس) المرضى وبعدها يجب غسل الأيدي في حمام الغرفة.

La transmisión de las enfermedades infecciosas es fácilmente evitable. Este folleto contiene normas cuyo fin es protegerle a usted, a su familia, a otros pacientes y al personal hospitalario. Si las cumple rigurosamente nos ayudará a prevenir los posibles efectos no deseados derivados de las infecciones. Gracias por su colaboración.



Programa de Vigilancia y Control de los Aislamientos en el Hospital

Servicio Andaluz de Salud | Hospital Universitario Reina Sofía
CONSEJERÍA DE SALUD



aislamiento
AEREO



medicina
PREVENTIVA

aislamiento
CONT

aislamiento
AEREO

aislamiento **AEREO**

INFORMACIÓN PARA EL PACIENTE

aislamiento AEREO

aislamiento
AEREO



Deberá permanecer en su habitación con la puerta cerrada. Las salidas estarán limitadas a las indicadas por el personal sanitario.

The patient has to stay in the room with the doors closed to avoid any risk of spread of the pathogens. Leaving the room is only permitted by sanitary personnel.

Veillez rester dans votre chambre avec la porte fermée. Les sorties sont limitées à celles autorisées par le personnel sanitaire.

Trebuie să rămîneți în salonul dumneavoastră cu ușa închisă. ieșirile vor fi limitate numai la cele indicate de personalul sanitar.

يجب المكوث في الغرفة مع غلق الأبواب. الممرات مخصصة لأفراد الرعاية الصحية.



Seguirá las normas de higiene, duchándose a diario siempre que sea posible. En caso de expectoración, se utilizarán pañuelos de celulosa que se eliminarán en una bolsa dentro de la habitación.

Hygiene rules for isolation required to avoid any Health's risk. Daily shower whenever possible. Use cellulose tissues when contact with patient's expectoration, throwing them away in a bag within the room.

Suivez les normes d'hygiène et prenez une douche tous les jours dans la mesure du possible. En cas d'expectoration, utilisez des mouchoirs en cellulose que vous jetterez dans un sac placé dans la chambre.

Urmați normele de igienă, făcînd duș zilnic ori de cîte ori este posibil . In cazul de expectorații se vor utiliza șervețelele de celuloză care se vor elimina într-o sacoșă din salon.

التزم بالنظافة العامة والاستحمام يومياً باستمرار إن أمكن. وفي حالة التئخم يجب استخدام المناديل الورقية والتخلص منها في الكيس داخل الحمام.





Las visitas estarán restringidas a un único acompañante.

Visits will be restricted to only one person.

Les visites sont limitées à une seule personne.

Vizitele sunt restrînse numai la un unic acompaniant (vizitator).

تتحصر زيارة المريض فقط على الشخص المرافق.



No sacar ropa sucia (sábanas, pijamas...) de la habitación. Será desechada por el personal sanitario en una bolsa de color rojo.

Not to remove patient's dirty clothing (sheets, pyjamas...) out off the room. They will be removed by sanitary personnel in a red bag.

Ne pas emporter de linge sale (draps, pyjamas...) de la chambre. Ce linge sera séparé par le personnel sanitaire dans un sac rouge.

Nu scoateți rufele murdare (cearceafuri, pijamale,...) din salon. Vor fi puse de către personalul sanitar într-o sacoșă de culoare roșie.

لا تُقَم بإخراج الملابس المتسخة الخاصة بال غرفة (الملاءات والبيجامات....). سيتم تجميعها بواسطة أفراد الرعاية الصحية في أكياس حمراء.

En sus salidas de la habitación, utilizará mascarilla de alta eficacia no valvulada. Es muy importante que quede bien ajustada al contorno de la cara.

High-efficiency particulate air (HEPA) masks are essential for patient's movements within the hospital. The mask must be well fitted on the face.

Quand vous sortirez de la chambre, vous devrez porter un masque à haute efficacité sans valve. Il est très important de bien l'adapter au contour du visage.

In deplasări, utilizați masca de înaltă eficiență care nu este valvulată. Este foarte important ca aceasta să fie bine ajustată în jurul feței.

يجب استخدام قناع الوجه الواقى ذو الفعالية العالية أثناء الانتقالات ويجب أن يكون القناع ملاصق جيدا لمحيط الوجه.



La transmisión de las enfermedades infecciosas es fácilmente evitable. Este folleto contiene normas cuyo fin es protegerle a usted, a su familia, a otros pacientes y al personal hospitalario. Si las cumple rigurosamente nos ayudará a prevenir los posibles efectos no deseados derivados de las infecciones. Gracias por su colaboración.



Hospital Universitario Reina Sofía

medicina
PREVENTIVA

Servicio Andaluz de Salud | Hospital Universitario Reina Sofía

Programa de Vigilancia y Control de los Aislamientos en el Hospital

Servicio Andaluz de Salud | Hospital Universitario Reina Sofía
CONSEJERÍA DE SALUD



aislamiento
AEREO



medicina
PREVENTIVA

aislamiento
AEREO

aislamiento
CONT

aislamiento **AEREO**

INFORMACIÓN PARA EL ACOMPAÑANTE



Servicio Andaluz de Salud
CONSEJERÍA DE SALUD

Hospital Universitario Reina Sofía

aislamiento AEREO



Deberá permanecer en la habitación y no deberá visitar habitaciones de otros pacientes.

Isolated patients have to stay in their rooms. Visits to other patients' rooms are not allowed.

Veillez rester dans votre chambre et ne pas visiter les chambres d'autres patients.

Trebuie să rămîneți în salon și un trebuie să vizitați saloanele altor pacienți.

يجب المكوث في الغرفة ولا ينبغي زيارة غرف المرضى الآخرين.

Se colocará mascarilla de alta eficacia (que quede bien ajustada al contorno de la cara) y bata, siempre que esté dentro de la habitación. Si ha de salir, mascarilla y bata quedarán en la habitación



Wear high efficiency mask (well-fitted on the face) and a protective coat while in the room. When leaving the room, remove and leave the coat and other protective clothings in the room for either disposal or laundering.

À l'intérieur de la chambre, portez le masque à haute efficacité (il faut bien l'adapter au contour du visage) et une blouse. Si vous sortez, le masque et la blouse seront déposés dans la chambre.

Se va pune mască de înaltă eficiență (care sa fie bine ajustată în jurul feței) și halat, întotdeauna cînd sunteți înăuntrul unui salon. Dacă trebuie să ieșiți, masca și halatul rămîn în salon.

إستخدم القناع الواقى للوجه ذو الفعالية العالية (ملاصق جيد لمحيط الوجه) ورتداء المرضى فى حالة تواجدك داخل الغرفة. وفى حالة الخروج من الغرفة أترك القناع والرتداء داخل الغرفة.



aislamiento AEREO

aislamiento
AEREO



medicina



Se lavará las manos con solución antiséptica antes y después de tocar al paciente, con especial atención para salir de la habitación.

Wash hands with antiseptic solution before and after touching the patient, specially when leaving the room.

Lavez-vous les mains avec une solution antiseptique avant et après avoir touché le patient, notamment avant de sortir de la chambre.

Vă veți spăla pe mâini cu soluție antiseptică înainte și după ce atingeți pacientul, cu atenție specială pentru ieșirea din salon.

ينبغي غسل الأيدي بالمحلول المعقم قبل وبعد ملامسة المريض وبالأخص قبل مغادرة الغرفة.

aislamiento de
CONTACTO



La bata manchada se desechará en la bolsa marrón situada en el baño de la habitación. Después se volverá a lavar las manos.

Dirty clothes will be left in a brown bag in the room's bathroom. Wash hands again after throwing them into the brown bag.

La blouse sale sera introduite dans un sac marron placé dans la salle de bains de la chambre. Ensuite, il faudra se laver les mains de nouveau.

Halatul murdar se va depozita în sacoșă maron situată în baia salonului. După aceea se vor spăla din nou mâinile.

المتسخة في الأكياس البنية الموجودة يجب القاء أرواب (ملابس) المرضى وبعدها يجب غسل الأيدي في حمام الغرفة.

La transmisión de las enfermedades infecciosas es fácilmente evitable. Este folleto contiene normas cuyo fin es protegerle a usted, a su familia a otros pacientes y al personal hospitalario. Si las cumple rigurosamente nos ayudará a prevenir los posibles efectos no deseados derivados de las infecciones. Gracias por su colaboración.



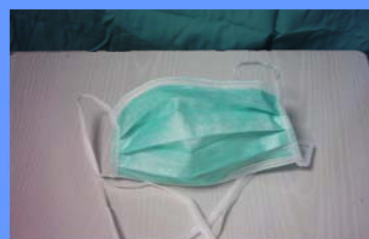
Hospital Universitario Reina Sofía

Programa de Vigilancia y Control de los Aislamientos en el Hospital

Servicio Andaluz de Salud | Hospital Universitario Reina Sofía
CONSEJERÍA DE SALUD



aislamiento de
GOTITAS



medicina
PREVENTIVA

aislamiento de **GOTITAS**

INFORMACIÓN PARA EL PACIENTE



Deberá permanecer en su habitación con la puerta cerrada. Las salidas estarán limitadas a las indicadas por el personal sanitario.

The patient has to stay in the room with the doors closed to avoid any risk of spread of the pathogens. Leaving the room is only permitted by sanitary personnel.

Veillez rester dans votre chambre avec la porte fermée. Les sorties sont limitées à celles autorisées par le personnel sanitaire.

Trebuie să rămîneți în salonul dumneavoastră cu ușa închisă. ieșirile vor fi limitate numai la cele indicate de personalul sanitar.

يجب المكوث في الغرفة مع غلق الأبواب. الممرات مخصصة لأفراد الرعاية الصحية.



Las visitas estarán restringidas a un único acompañante.

Visits will be restricted to only one person.

Les visites sont limitées à une seule personne.

Vizitele sunt restrânse numai la un unic acompañant (vizitator).

تنحصر زيارة المريض فقط على الشخص المرافق.



medicina
PREVENTIVA

Seguirá las normas de higiene, duchándose a diario siempre que sea posible.

Hygiene rules for isolation required to avoid any Health's risk. Daily shower whenever possible.

Suivez les normes d'hygiène et prenez une douche par jour dans la mesure du possible.

Veți urma normele de higiena, făcînd duș în fiecare zi atîta timp cît este posibil.

التزم بالنظافة العامة والاستحمام يوميا إن أمكن.



aislamiento de GOTITAS

aislamiento
AEREO



medicina
PREVENCIÓN



No sacar ropa sucia (sábanas, pijamas...) de la habitación. Será desechada por el personal sanitario en una bolsa de color rojo.

Not to remove patient's dirty clothing (sheets, pyjamas...) out off the room. They will be removed by sanitary personnel in a red bag.

Ne pas emporter de linge sale (draps, pyjamas...) de la chambre. Ce linge sera séparé par le personnel sanitaire dans un sac rouge.

Nu scoateți rufele murdare (cearceafuri, pijamale,...) din salon. Vor fi puse de către personalul sanitar într-o sacoșă de culoare roșie.

لا تُنم بـإخراج الملابس المتسخة الخاصة بالـغرفة (الملاءات والبيجامات....). سيتم تجميعها بواسطة أفراد الرعاية الصحية في أكياس حمراء.

aislamiento de
CONTACTO



aislamiento
AEREO



En sus salidas de la habitación, deberá utilizar una mascarilla bien ajustada al contorno de la cara.

When moving around the hospital, the patient must wear a well-fitted mask.

Quand vous sortirez de la chambre, vous devrez porter un masque bien adapté au contour du visage.

In timpul ieșirilor din cameră trebuie să se utilizeze o mască bine ajustată feței.

أثناء الأنتقالات يجب استخدام قناع الوجه الواقى ذو الفعالية العالية ويجب أن يكون ملاصق جيدا لمحيط الوجه.



medicina
PREVENCIÓN

medicina
PREVENCIÓN

La transmisión de las enfermedades infecciosas es fácilmente evitable. Este folleto contiene normas cuyo fin es protegerle a usted, a su familia, a otros pacientes y al personal hospitalario. Si las cumple rigurosamente nos ayudará a prevenir los posibles efectos no deseados derivados de las infecciones. Gracias por su colaboración.

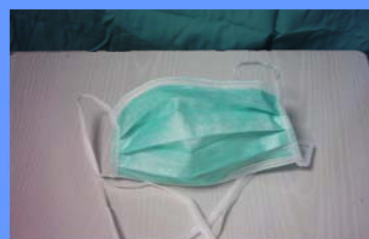


Programa de Vigilancia y Control de los Aislamientos en el Hospital

Servicio Andaluz de Salud | Hospital Universitario Reina Sofía
CONSEJERÍA DE SALUD



aislamiento de
GOTITAS



medicina
PREVENTIVA

aislamiento de **GOTITAS**

INFORMACIÓN PARA EL ACOMPAÑANTE



Deberá permanecer en la habitación y no deberá visitar habitaciones de otros pacientes.

Isolated patients have to stay in their rooms. Visits to other patients' rooms are not allowed.

Veillez rester dans votre chambre et ne pas visiter les chambres d'autres patients.

Trebuie să rămîneți în salon și un trebuie să vizitați saloanele altor pacienți.

يجب المكوث في الغرفة ولا ينبغي زيارة غرف المرضى الآخرين.



Se colocará mascarilla y bata desechable siempre que esté dentro de la habitación. Es importante que quede bien ajustada al contorno de la cara. Si ha de salir , mascarilla y bata quedarán en la habitación.

Must wear high efficiency mask (well-fitted on the face) and a protective coat while in the room. When leaving the room, remove and leave coat and other protective clothing in the room for either disposal or laundering.

À l'intérieur de la chambre, portez toujours un masque et une blouse jetable. Assurez-vous bien que le masque s'adapte parfaitement au contour du visage. Si vous devez sortir de la chambre, le masque et la blouse seront déposés à l'intérieur.

Se va pune masca și halat de unică folosință atîta timp cît sunt înăuntrul salonului . Este important ca aceasta să fie bine ajustată feței. Dacă trebuie să iasă , masca și halatul ramîn în salon.

إستخدم القناع الواقي للوجه و رداء المرضى في حالة تواجدك داخل الغرفة. وهام جداً أن يلاصق القناع محيط الوجه. وفي حالة الخروج من الغرفة أترك القناع والرداء داخل الغرفة.



aislamiento de GOTITAS

aislamiento
AEREO



medicina



Se lavará las manos con solución antiséptica antes y después de tocar al paciente, con especial atención para salir de la habitación.

Wash hands with antiseptic solution before and after touching the patient, specially when leaving the room.

Lavez-vous les mains avec une solution antiseptique avant et après avoir touché le patient, notamment avant de sortir de la chambre.

Vă veți spăla pe mâini cu soluție antiseptică înainte și după ce atingeți pacientul, cu atenție specială pentru ieșirea din salon.

ينبغي غسل الأيدي بالمحلول المعقم قبل وبعد ملامسة المريض وبالأخص قبل مغادرة الغرفة.

aislamiento de
CONTACTO



La bata manchada se desechará en la bolsa marrón situada en el baño de la habitación. Después se volverá a lavar las manos.

Dirty clothes will be left in a brown bag in the room's bathroom. Wash hands again after throwing them into the brown bag.

La blouse sale sera introduite dans un sac marron placé dans la salle de bains de la chambre. Ensuite, il faudra se laver les mains de nouveau.

Halatul murdar se va depozita în sacoșă maron situată în baia salonului. După aceea se vor spăla din nou mâinile.

المتسخة في الأكياس البنية الموجودة يجب القاء أرواب (ملابس) المرضى وبعدها يجب غسل الأيدي في حمام الغرفة.

La transmisión de las enfermedades infecciosas es fácilmente evitable. Este folleto contiene normas cuyo fin es protegerle a usted, a su familia, a otros pacientes y al personal hospitalario. Si las cumple rigurosamente nos ayudará a prevenir los posibles efectos no deseados derivados de las infecciones. Gracias por su colaboración.



Hospital Universitario Reina Sofía

Programa de Vigilancia y Control de los Aislamientos en el Hospital

Servicio Andaluz de Salud | Hospital Universitario Reina Sofía
CONSEJERÍA DE SALUD

aislamiento
PROTECTOR



medicina
PREVENTIVA



aislamiento PROTECTOR

INFORMACIÓN PARA EL PACIENTE

aislamiento PROTECTOR



medicina
PREVENTIVA



aislamiento de
CONTACTO



medicina
PREVENTIVA



Deberá permanecer en su habitación siempre con la puerta cerrada. Las salidas estarán limitadas a las indicadas por el personal sanitario. Los alimentos se limitarán a los proporcionados por el personal sanitario.

The patient has to stay in the room with the doors closed to avoid any risk of spread of the pathogens. Leaving the room is only permitted by sanitary personnel. Meals will be provided by the sanitary personnel.

Veillez rester dans votre chambre avec la porte toujours bien fermée. Les sorties seront limitées à celles autorisées par le personnel sanitaire. Les aliments sont restreints à ceux fournis par le personnel sanitaire.

Trebuie să se ramîna în salon cu ușa întotdeauna închisă. Ieșirile sunt limitate la cele indicate de personalul sanitar. Mâncarea va fi limitată la cea dată de către personalul sanitar.

يجب المكوث في الغرفة مع غلق الأبواب دائماً. الممرات مخصصة لأفراد الرعاية الصحية. تنحصر تغذية المريض على النسب المحددة من قبل أفراد الرعاية الصحية.

Si las visitas están permitidas quedarán restringidas a un único acompañante.

Visits will be restricted to only one person (if visits are allowed).

Quand les visites sont autorisées, elles sont limitées à une seule personne.

Dacă vizitele sunt permise ramîn restrînse la un singur acompaniant(vizitator).

إذا أبيحت زيارة المريض الزيارة تنحصر فقط على الشخص المرافق.

aislamiento PROTECTOR



Seguirá las normas de higiene, duchándose a diario siempre que sea posible.

Hygiene rules for isolation required to avoid any Health's risk. Daily shower whenever possible.

Suivez les normes d'hygiène et prenez une douche par jour dans la mesure du possible.

Veți urma normele de igienă, făcând duș în fiecare zi atâta timp cât este posibil.

التزم بالنظافة العامة والاستحمام يوميا إن أمكن.

aislamiento de



En sus salidas de la habitación, deberá utilizar una mascarilla bien ajustada al contorno de la cara.

When moving around the hospital, the patient must wear a well-fitted mask.

Quand vous sortirez de la chambre, vous devrez porter un masque bien adapté au contour du visage.

In timpul ieșirilor din cameră trebuie să se utilizeze o mască bine ajustată feței.

أثناء التواجد في الممرات يجب استخدام قناع الوجه الواقى ويجب أن يكون ملاصق جيدا لمحيط الوجه.

La transmisión de las enfermedades infecciosas es fácilmente evitable. Este folleto contiene normas cuyo fin es protegerle a usted, a su familia, a otros pacientes y al personal hospitalario. Si las cumple rigurosamente nos ayudará a prevenir los posibles efectos no deseados derivados de las infecciones. Gracias por su colaboración.



Hospital Universitario Reina Sofía

Programa de Vigilancia y Control de los Aislamientos en el Hospital

Servicio Andaluz de Salud
CONSEJERÍA DE SALUD | Hospital Universitario Reina Sofía

aislamiento
PROTECTOR



medicina
PREVENTIVA



aislamiento PROTECTOR

INFORMACIÓN PARA EL ACOMPAÑANTE

aislamiento PROTECTOR



Deberá permanecer en la habitación y no deberá visitar habitaciones de otros pacientes. Los alimentos se limitarán a los proporcionados por el personal sanitario.

Isolated patients have to stay in their rooms. Visits to other patients' rooms are not allowed. Meals will be provided by the sanitary personnel.

Veillez rester dans votre chambre et ne pas visiter les chambres d'autres patients. Les aliments sont restreints à ceux fournis par le personnel sanitaire.

Trebuie să rămîneți în salon și nu trebuie să vizitați saloanele altor pacienți. Mîncarea va fi limitată la cea dată de către personalul sanitar.

يجب المكوث في الغرفة ولا ينبغي زيارة غرف المرضى الآخرين. تنحصر تغذية المريض على النسب المحددة من قبل أفراد الرعاية الصحية.



Se colocará gorro, mascarilla (bien ajustada al contorno de la cara), bata y calzas siempre que esté dentro de la habitación.

Must wear head-covering, mask (well-fitted on the face), a protective coat and shoe-coverings while in the room.

Portez le bonnet, le masque (bien adapté au contour du visage), la blouse et le couvre-chaussures tant que vous êtes dans la chambre.

Intotdeauna se vor pune caciulă, mască (bine ajustată feței), halat și încălțăminte cît timp sunt înăuntrul salonului.

إستخدم غطاء الرأس والقناع الواقى للوجه (ملاصق جيد لمحيط الوجه) ورداء المرضى وجورب القدم في حالة تواجدك داخل الغرفة.



Se lavará las manos con solución antiséptica antes y después de tocar al paciente.

Wash hands with antiseptic solution before and after touching the patient.

Lavez-vous les mains avec une solution antiseptique avant et après avoir touché le patient.

Se vor spala mîinile cu soluție antiseptica înainte și după ce a fost atins un pacient.

ينبغي غسل الأيدي بالمحلول المعقم قبل وبعد ملامسة المريض.

aislamiento PROTECTOR

aislamiento AEREO



medicina



Se colocará guantes cada vez que tenga que tocar al paciente o tenga que ayudarlo a hacer movimientos. Se desecharán inmediatamente tras su uso.

To touch an isolated patient gloves must be worn. Gloves must never be reused. They will be thrown away immediately after use.

Mettez des gants chaque fois que vous toucherez le patient ou que vous l'aidez à faire un mouvement. Jetez-les immédiatement après usage.

Se vor pune mănuși de fiecare dată când se atinge un pacient sau trebuie să -l ajute a se mișca. Se vor arunca imediat după ce au fost folosite.

إستخدم القفازات في كل مرة ستلامس فيها المريض أو ستساعده في الحركة. ويجب التخلص من القفازات في الحال بعد استخدامها.

medicina

medicina

medicina



aislamiento de CONTACTO



Quando vaya a salir de la habitación desechará los guantes, el gorro, la bata y las calzas en el cubo de la bolsa marrón, que estará fuera de la habitación.

Protective clothes (gloves, head-covering, coat and shoe coverings) will be thrown in a brown bag, located out of the patient's room.

Avant de quitter la chambre, jetez les gants, le bonnet, la blouse et le couvre-chaussures dans le conteneur du sac marron qui est placé à l'extérieur de la chambre.

Când se iese din salon se aruncă manuşile, căciula, halatul și încălțăminte în cutia de gunoi cu sacosă maron, care este afară din salon.

عند الخروج من الغرفة القى القفازات و غطاء الرأس والرداء و الجوارب الواقية في الجردل ذو الكيس البنى الموجود خارج الغرفة.

medicina

medicina

medicina



La transmisión de las enfermedades infecciosas es fácilmente evitable. Este folleto contiene normas cuyo fin es protegerle a usted, a su familia, a otros pacientes y al personal hospitalario. Si las cumple rigurosamente nos ayudará a prevenir los posibles efectos no deseados derivados de las infecciones. Gracias por su colaboración.



Hospital Universitario Reina Sofía